

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون



الجلسة ٣٤٦٣

الاثنين، ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤، الساعة ١٧/٤٥
نيويورك

الرئيس:	السيدة ألبرايت	(الولايات المتحدة الأمريكية)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد لافروف
	الأرجنتين	السيد كارديناس
	إسبانيا	السيد لاكلوسترا
	باكستان	السيد ماركر
	البرازيل	السيد ساردنبرغ
	الجمهورية التشيكية	السيد روفنسكي
	جيبوتي	السيد علهاي
	رواندا	السيد باكوراموتسا
	الصين	السيد لي جاوشنغ
	عمان	السيد الحارثي
	فرنسا	السيد مريميه
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	السيد ديفيد هني
	نيجيريا	السيد أيواه
	نيوزيلندا	السيد وونغ

جدول الأعمال

الحالة في أنغولا

9487165

94-87165

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief, Verbatim Reporting Section, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

افتتحت الجلسة الساعة ١٧/٤٥

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في أنغولا

بهذا البروتوكول واتفاقات "بسيس" أن ترسي الأساس للسلم الدائم في أنغولا. ويجب على الطرفين في أنغولا، وقد وقعاً على البروتوكول، أن يواصلوا إظهار التزامهما بالسلم عن طريق تنفيذ هذا الاتفاق التفصيلي للسلم تنفيذا كاملاً وفي حينه. وأهم أمر في هذا الصدد هو وجوب احترام وقف إطلاق النار الذي يقضي به البروتوكول.

"ويعرب مجلس الأمن عن تقديره للجهود التي بذلها دون كلل الأمين العام وممثلته الخاص، السيد أليون بلوندين بايي، والتي كان لها دور بالغ الحيوية في التوصل إلى هذا الاتفاق. ويثني مجلس الأمن أيضاً على دور البلدان المراقبة لعملية السلم الأنغولية والمبادرات البناءة للزعماء من جميع أنحاء إفريقيا. وفي الختام، يتوجه مجلس الأمن بالشكر إلى الرئيس فريدريك تشيلوبا وحكومة زامبيا التي تفضلت باستضافة هذه المفاوضات.

"ويلاحظ مجلس الأمن مع القلق التقارير التي تفيد بأن القتال جارٍ في أنغولا. ويذكر المجلس الطرفين بالمسؤولية التي تقع عليهما في احترام اتفاق وقف إطلاق النار، الذي سيبدأ نفاذه في ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤. احتراماً كاملاً. ويتطلع مجلس الأمن إلى الحصول على تقرير من الأمين العام يفيد بأن وقف إطلاق النار أصبح نافذاً، مما يتيح لوزع المراقبين العسكريين ومراقبي الشرطة التابعين لبعثة الأمم المتحدة الثانية للتحقق في أنغولا أن يعزز قدرات الأمم المتحدة على الرصد في أنغولا.

"وما زالت هذه المسألة قيد نظر مجلس الأمن".

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1994/70.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله. وسيبقى مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٥٠

الرئيسة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأني تلقيت رسالة من ممثل أنغولا يرجو فيها دعوته إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. وجرياً على الممارسة المتبعة، أعتزم، بموافقة المجلس، دعوة هذا الممثل إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقاً لأحكام الميثاق ذات الصلة والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

بالنظر إلى عدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بناءً على دعوة الرئيسة، شغل السيد فان - دونيم "مبيندا" أنغولا مقعداً على طاولة المجلس.

الرئيسة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع مجلس الأمن وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

استرعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة S/1994/1290، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لأنغولا لدى الأمم المتحدة.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يرحب مجلس الأمن بتوقيع ممثلي حكومة أنغولا و "يونيتا" على بروتوكول لوساكا في ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ في لوساكا، وخليق